

# Catalogue Produits



**EUCHNER**  
More than safety.



## Inventif et innovateur

La réussite de l'entreprise débute en 1940 avec l'ouverture d'un bureau d'étude par Emil Euchner. Un cap a été franchi en 1952 avec le développement du premier « boîtier multipiste » au monde. Hautement sophistiqué d'un point de vue technique, ce boîtier a été conçu en étroite collaboration avec l'industrie de la machine-outil. Il est utilisé pour le positionnement et le contrôle sur machines et d'installations. Il reste aujourd'hui un symbole du potentiel innovateur de l'entreprise.

La sécurité des personnes, des machines et des biens de productions constitue l'un des mots d'ordre de l'entreprise. Partout où les personnes sont en contact avec des machines, nos composants de sécurité minimisent les dangers et les risques encourus par le personnel.

L'objectif numéro un de notre entreprise se résume à la satisfaction de nos clients et de notre personnel. Qualité, fiabilité et précision définissent notre philosophie d'entreprise. Grâce aux nombreuses années d'expérience de notre personnel, nous trouvons toujours la solution adéquate aux exigences individuelles de nos clients.

L'entreprise familiale, dont le siège se situe à Leinfelden près de Stuttgart, emploie environ 800 personnes dans le monde. En plus de ses sites de production de Unterböhringen et Shanghai/Chine, 18 filiales et plusieurs représentations assurent notre succès international sur le marché, en Allemagne et partout dans le monde.



**made  
in  
Germany**

# Sommaire



## ■ Automatisation

Interrupteurs de position, monopistes de précision, boîtiers multipistes de précision	4
Systèmes d'identification inductifs, règles/cames,	
Interrupteurs de position, connecteurs	5



## ■ Sécurité

### Interrupteurs de sécurité avec boîtier métallique

sans système de verrouillage, avec système de verrouillage	6
avec système de verrouillage et contrôle du verrouillage, charnière de sécurité	
Interrupteurs de position et interrupteurs de position avec fonction de sécurité	7

### Interrupteurs de sécurité avec boîtier plastique

sans système de verrouillage, interrupteur de position avec fonction de sécurité	8
avec système de verrouillage et contrôle du verrouillage, interrupteur à câble	9

### Interrupteurs de sécurité sans contact

avec codage par transpondeur, avec codage magnétique	10
avec contrôle du verrouillage, avec électroaimant	11

### Commandes d'assentiment, targettes pour moyens de protection,

### Barrières photoélectriques et rideaux lumineux

Commandes d'assentiment	12
Targettes pour moyens de protection, Barrières photoélectriques et rideaux lumineux	13
<b>Systèmes de sécurité avec AS-Interface, Relais de sécurité,</b>	
<b>Commande de sécurité</b>	
Systèmes de sécurité avec AS-Interface	14
Relais de sécurité, Commande de sécurité	15

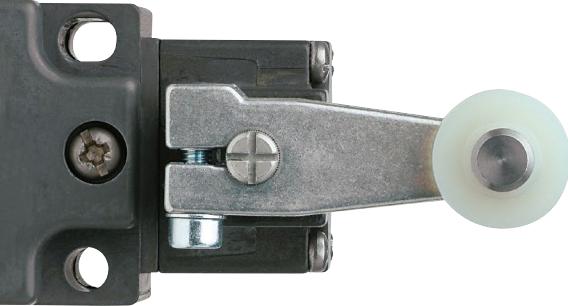


## ■ Interface Homme-Machine

### Manipulateurs, manivelles électroniques, pupitres portables,

### Dispositifs de clé électronique

Manipulateurs, manivelles électroniques, pupitres portables	16
Dispositifs de clé électronique, logiciel de gestion des clés	17



## ■ Automatisation

EUCHNER a développé le premier boîtier multipiste en 1952. Encore aujourd'hui, l'interrupteur constamment perfectionné reste un élément permanent du programme aux côtés d'une multitude d'autres fins de course. Des matériaux sélectionnés de grande qualité, des traitements de surface appropriés ainsi que les caractéristiques éprouvées de EUCHNER que sont la qualité, la fiabilité et la précision prédestinent ces interrupteurs à une utilisation dans le domaine de la construction de machines et d'installations industrielles. En outre, les connecteurs, les règles, les cames et les systèmes d'identification inductifs font partie de la gamme Automatisation.

### Interrupteurs de position

Ces fins de course mécaniques sont conçues conformément à la norme européenne EN 50041. La conception robuste, l'utilisation de matériaux résistants à la corrosion, les méthodes de fabrication précises et la protection élevée garantissent un fonctionnement fiable dans les conditions d'utilisation les plus dures.



■ **Informations détaillées dans le catalogue : Catalogue générale Homme-Machine, Automatisation**



### Fins de course monopistes de précision

Ces interrupteurs de position ont été développés en étroite collaboration avec des fabricants de machines-outils. Des matériaux de grande qualité, une technique éprouvée, une grande précision et une construction fondée sur la pratique garantissent un fonctionnement impeccable dans tous les domaines d'utilisation industriels.

■ **Informations détaillées dans le catalogue : Catalogue générale Homme-Machine, Automatisation**



### Boîtiers multipistes de précision

Utilisables dans des conditions de production rigoureuses, ces interrupteurs fiables de haute précision de forme compacte sont prédestinés au positionnement et à la commande dans tous les domaines de construction de machines et d'installations. La possibilité d'équiper les boîtiers multipistes d'interrupteurs mécaniques, d'interrupteurs sans contact et de réaliser des versions "customisées" aux clients, permet de couvrir les domaines d'applications les plus divers. Leur grande qualité garantit une durée de vie exceptionnelle.

■ **Informations détaillées dans le catalogue : Catalogue générale Homme-Machine, Automatisation**



### Systèmes d'identification inductifs

Les systèmes d'identification inductifs ont pour fonction l'identification sans contact des outils, des supports de pièces, des palettes, des conteneurs et des véhicules dans l'ensemble du domaine de la logistique. La lecture et l'écriture sur les supports de données sans batterie sont effectuées sans contact, et donc sans usure, par technologie inductive.

**Informations détaillées dans le catalogue : Catalogue générale Homme-Machine, Automatisation**

### Règles/cames

L'association de règles et de cames avec tous les fins de course EUCHNER garantit les avantages de ces dispositifs de positionnement de grande précision et assure un fonctionnement impeccable.



**Informations détaillées dans le catalogue : Catalogue générale Homme-Machine, Automatisation**



### Interrupteurs de position de précision

Les interrupteurs de position mécaniques représentent une alternative aux dispositifs de proximité inductifs. Ils ne nécessitent absolument aucun entretien et peuvent également être utilisés dans des conditions d'utilisation extrêmes. Leurs dimensions réduites permettent de les monter directement au niveau de la position à contrôler.

**Informations détaillées dans le catalogue : Catalogue générale Homme-Machine, Automatisation**

### Connecteurs ronds

Les boîtiers des connecteurs ronds sont réalisés en laiton chromé mat très solide. Conforme à la CEM, ils permettent une protection optimale contre les perturbations électromagnétiques. Ces connecteurs peuvent aussi être utilisés avec des courants ou des tensions très faibles grâce à leurs contacts dorés.





## ■ Sécurité

### Interrupteurs de sécurité avec boîtier métallique

Les interrupteurs de sécurité ont pour fonction de contrôler la position d'un moyen de protection et, en cas d'ouverture de celui-ci, d'émettre un signal qui coupe l'alimentation des composants dangereux de manière sûre. Des interrupteurs disposant de nombreuses options, telles qu'un système de verrouillage, un déverrouillage d'urgence et de secours, ainsi que des accessoires sont disponibles.

### Interrupteurs de sécurité sans système de verrouillage

Les interrupteurs de sécurité disposant d'une languette séparée empêchent le démarrage d'une installation, tant que la languette n'est pas insérée dans l'interrupteur. Différentes possibilités de montage offrent les meilleures conditions pour une utilisation dans tous les domaines nécessitant une flexibilité élevée et une conception robuste.



■ **Informations détaillées dans le catalogue : Interrupteurs de sécurité avec boîtier métallique**



### Interrupteurs de sécurité avec système de verrouillage

Pour un fonctionnement identique à celui des interrupteurs de sécurité disposant d'une languette séparée, ces interrupteurs possèdent en outre un système de verrouillage complémentaire. Grâce à cela, les moyens de protection ne peuvent pas être ouverts en position verrouillée.

■ **Informations détaillées dans le catalogue : Interrupteurs de sécurité avec boîtier métallique**





### Interrupteurs de sécurité avec système de verrouillage et contrôle de verrouillage

Ces interrupteurs de sécurité sont équipés d'un électroaimant d'interverrouillage avec un contrôle de verrouillage supplémentaire. La position de la porte et de l'électroaimant peut ainsi être contrôlée du point de vue de la sécurité. Le système de verrouillage empêche qu'une porte de protection puisse être ouverte accidentellement. Ces interrupteurs sont aussi bien adaptés à la protection des personnes qu'à celle du process.

**Informations détaillées dans le catalogue : Interrupteurs de sécurité avec boîtier métallique**



### Charnière de sécurité

De part sa forme de conception compacte, la charnière se prête particulièrement bien aux applications pour lesquelles une grande résistance est de rigueur lorsqu'il s'agit de dimensions réduites. Cet élément allie la fonction d'une charnière de porte à celle d'un interrupteur de sécurité. La charnière peut être montée sur des profilés standard en aluminium ou directement sur la porte. Le point de contact peut être réglé où vous le souhaitez dans une grande plage angulaire.

**Informations détaillées dans le catalogue : Interrupteurs de sécurité avec boîtier métallique**

### Interrupteurs de position et interrupteurs de position avec fonction de sécurité

Ces interrupteurs de position sont utilisés pour le contrôle de fin de course et l'arrêt sûr de commandes sur des installations et des machines. Les éléments de commutation de sécurité intégrés garantissent une ouverture positive en cas d'urgence. Comme c'est le cas pour tous les interrupteurs de sécurité EUCHNER, les éléments de contact sont disponibles dans de nombreuses versions et offrent ainsi la flexibilité nécessaire à toutes les applications.

**Informations détaillées dans le catalogue : Interrupteurs de sécurité avec boîtier métallique**





## Sécurité

### Interrupteurs de sécurité avec boîtier plastique

Les interrupteurs de sécurité équipés de boîtiers plastiques offrent également les meilleures conditions pour une utilisation dans tous les domaines d'applications. En fonction de la version et des exigences, il est possible de sécuriser aussi bien des petites que des grandes portes. Les interrupteurs qui se trouvent dans des boîtiers plastique sont aussi disponibles avec ou sans système de verrouillage.



### Interrupteurs de position avec fonction de sécurité

Ces interrupteurs sont utilisés pour le contrôle de position de portes de protection et de parties mobiles de machines. Ils sont disponibles avec différentes têtes d'actionnement. Cela signifie que chaque utilisateur peut utiliser l'élément d'actionnement le plus adapté à son application. Les versions équipées d'un axe charnière peuvent être montées de manière à occuper très peu de place et être d'une grande fiabilité de manipulation.

■ **Informations détaillées dans le catalogue : Interrupteurs de sécurité avec boîtier plastique**



### Interrupteurs de sécurité sans système de verrouillage

Ces interrupteurs de sécurité à languette séparée sont appropriés pour les moyens de protection qui doivent être fermés pour garantir la sécurité de fonctionnement nécessaire. Les versions d'interrupteurs différentes offrent des solutions pour tous les domaines d'utilisation.

■ **Informations détaillées dans le catalogue : Interrupteurs de sécurité avec boîtier plastique**



#### Interrupteurs de sécurité avec système de verrouillage et contrôle de verrouillage

A l'identique, les interrupteurs de sécurité en plastique garantissent le maintien du moyen de protection en position fermée jusqu'à l'arrêt de tout mouvement susceptible de présenter un risque. Il empêche de même toute ouverture du moyen de protection au cours d'un process. Grâce à la possibilité de choisir entre les têtes d'actionnement en plastique ou en métal, il est possible de trouver la combinaison la plus appropriée pour chaque application. Les avantages des interrupteurs métalliques et en plastique peuvent donc être cumulés.



**Informations détaillées dans le catalogue : Interrupteurs de sécurité avec boîtier plastique**

#### Interrupteurs à câble

Les interrupteurs à câbles EUCHNER sont utilisés comme dispositifs d'arrêt d'urgence avec verrouillage mécanique conforme à la norme chaque fois que des zones des machines et des installations ne peuvent pas être sécurisées par des protecteurs (par exemple sur des installations particulièrement longues et étendues). La fonction d'arrêt d'urgence est déclenchée par une traction exercée sur un système de câble pré-tendu ou par une rupture du câble.

**Informations détaillées dans le catalogue : Arrêts d'urgence/Interrupteurs à câble**





## Sécurité

### Interrupteurs de sécurité sans contact

Pour les interrupteurs de sécurité sans contact, EUCHNER propose deux principes de fonctionnement différents. Les systèmes dotés de la technologie transpondeur et les interrupteurs magnétiques à aimants codés. En particulier, les systèmes de sécurité basés sur des transpondeurs se caractérisent par une grande distance de lecture, un déport élevé, une zone de détection homogène ainsi qu'une sécurité contre les manipulations abusives. Avec leur forme de conception réduite, l'absence d'entretien et leur résistance aux vibrations, ils offrent en outre des avantages dans de nombreuses applications.



#### Systèmes de sécurité sans contact CES avec codage par transpondeur

Les interrupteurs de sécurité sans contact constituent des dispositifs de sécurité servant à la protection des personnes et des machines. Les interrupteurs de sécurité sans contact CES fonctionnent avec un actionneur codé électroniquement sur la base de la technologie transpondeur. En raison de ce principe de fonctionnement particulier, ils sont prédestinés pour être utilisés dans la catégorie de sécurité la plus élevée. Différentes têtes de lecture et différents actionneurs associés à divers analyseurs offrent un large éventail de possibilités d'utilisation. Des versions avec codage multiple et unique sont disponibles.



**Informations détaillées dans le catalogue : Systèmes de sécurité à codage par transpondeur**



### Systèmes de sécurité sans contact CMS – Codage magnétique

Ces interrupteurs magnétiques se caractérisent en particulier par leur protection élevée et leur forme de conception de dimensions réduites. Les interrupteurs de sécurité CMS présentent un grand avantage en ce que l'actionneur et la tête de lecture peuvent être montés derrière des portes en inox.

**Informations détaillées dans le catalogue : Interrupteurs de sécurité à codage magnétique CMS**

#### Serrure CKS

Le système CKS est utilisé comme dispositif de consignation électronique pour pénétrer en toute sécurité dans les installations. Basé sur la technologie par transpondeur, il empêche tout démarrage de l'installation lorsque la clé est retirée. La serrure CKS s'utilise en combinaison avec un analyseur CES.



**Informations détaillées dans le catalogue : Systèmes de sécurité à codage par transpondeur**



	<p><b>Système de sécurité ESL</b></p> <p>Poignée de porte multifonction composée d'un module de poignée et de verrouillage à technologie de transpondeur intégrée. Il est utilisé pour sécuriser et contrôler des protecteurs. Grâce à son design compact et symétrique, il peut être monté aisément sur des profilés et utilisé sur des portes avec charnières à droite ou à gauche. Le boîtier métallique convient parfaitement pour une utilisation en environnement difficile.</p>		
	<p><b>Informations détaillées dans le catalogue : Système de sécurité ESL</b></p>	<p><b>Systèmes d'interverrouillage de sécurité à codage par transpondeur avec contrôle de verrouillage</b></p> <p>Avec le CET, les avantages de la technologie de transpondeur sans contact sont associés à un système de verrouillage mécanique. Les caractéristiques telles que le codage unique, la zone de lecture et le désaxage particulièrement importants sont intégrées à un interrupteur avec des forces de retenue extrêmement élevées. La catégorie de sécurité la plus élevée est atteinte même si l'on utilise qu'un seul interrupteur.</p> <p><b>Informations détaillées dans le catalogue : Systèmes de sécurité à codage par transpondeur</b></p>	
	<p><b>Interrupteur de sécurité CTP</b></p> <p>Cet interrupteur de sécurité combine le principe de fonctionnement éprouvé des interrupteurs de sécurité électromécaniques avec interverrouillage et de la technologie moderne du codage par transpondeur. Grâce à cette technologie, un seul interrupteur CTP atteint à lui seul la catégorie 4 / PL e selon EN ISO 13849-1 sans exclusion de défaut supplémentaire et est conforme à toutes les exigences de la norme EN ISO 14119.</p> <p><b>Informations détaillées dans le catalogue : Interrupteur de sécurité à codage par transpondeur CTP avec interverrouillage</b></p>		<p><b>EtherNet/IP</b> <b>PROFINET</b> <b>NET</b></p>
		<p><b>Système de sécurité MGB – Multifunctional Gate Box</b></p> <p>Le système de sécurité MGB (Multifunctional Gate Box) réunit l'interrupteur de sécurité, le verrou et le mécanisme de fermeture de la porte dans un seul et même système. La conception modulaire permet une extension flexible et une adaptation individuelle aux différentes exigences de sécurité du client. Il convient idéalement pour sécuriser les portes de protection. Outre la version standard le MGB est également disponible dans les versions PROFINET et EtherNet/IP.</p> <p><b>Informations détaillées dans le catalogue : Multifunctional Gate Box MGB</b></p>	
<p><b>Analyseur de terrain CES-FD</b></p> <p>L'analyseur de terrain CES-FD est destiné au raccordement de têtes de lecture CES / CKS. Les signaux de transpondeur sont analysés directement sur site. Les sorties de sécurité à semi-conducteurs peuvent être raccordées directement au système de contrôle-commande</p>	<p><b>Informations détaillées dans le catalogue : Systèmes de sécurité à codage par transpondeur</b></p>	<p><b>Interrupteur de sécurité à codage par transpondeur CEM-C40</b></p> <p>Le interrupteur de sécurité CEM-C40 offre une solution idéale à tous les clients qui sont dans l'obligation d'atteindre un haut niveau de sécurité (catégorie 4 / PL e) pour garantir la protection du dispositif et qui, en outre, ont besoin d'un interverrouillage pour protéger le process. Il se compose de électroaimant associé et système d'analyse électronique intégré. Cette force de retenue empêche efficacement toute ouverture, même si l'opérateur déploie beaucoup d'efforts.</p> <p><b>Informations détaillées dans le catalogue : Systèmes de sécurité à codage par transpondeur</b></p>	
			<p><b>EUCHNER</b> <b>11</b></p>



## Sécurité

### Commande d'assentiment

La grande diversité des commandes d'assentiment EUCHNER permet à l'utilisateur de disposer des solutions adaptées à tous les domaines d'application. Outre les appareils standard, des versions de montage et des kits sont également disponibles.

### Targettes pour moyens de protection

Les targettes sont utilisées en association avec des interrupteurs de sécurité. Les interrupteurs de sécurité sont protégés contre les dommages éventuels et le montage est simplifié.

### Barrières photoélectriques et rideaux lumineux LCA

Des protecteurs sans contact tels que les barrières photoélectriques et les rideaux lumineux forment avec les dispositifs de verrouillage et les interverrouillages éprouvés une solution complète pour sécuriser les machines.



### Commandes d'assentiment

Les commandes d'assentiment sont des dispositifs de commande actionnés manuellement. Elles sont utilisées partout où le personnel opérateur doit travailler directement dans la zone de danger des machines et des installations. Grâce à leur conception robuste et ergonomique, elles représentent le choix idéal pour différents types d'applications, comme lors de la phase d'installation.



Le personnel agréé peut entrer dans une zone dangereuse avec les commandes d'assentiment. Les commandes d'assentiment sont disponibles sous forme de poignée ou en version encastrable, avec des éléments de commutation à deux ou trois positions et dans différents types de boîtiers.



**Informations détaillées dans le catalogue : Commandes d'assentiment**

### Targettes pour moyens de protection

L'utilisation de targettes garantit que l'actionneur est correctement inséré dans l'interrupteur de sécurité quand on ferme le moyen de protection de l'actionneur. Les forces qui interviennent par exemple lorsque l'on claque une porte sont transmises à la targette mécanique très stable et non à l'interrupteur de sécurité. Lorsque la zone de danger est accessible, les targettes avec déverrouillage de secours permettent d'ouvrir le moyen de protection depuis l'intérieur de la zone de danger. En posant un cadenas au niveau du pêne, l'opérateur peut éviter efficacement de se faire enfermer. En utilisant les targettes EUCHNER, il n'est pas nécessaire de rajouter une poignée de porte. La targette est montée de manière à ce qu'une protection mécanique de l'interrupteur suive la fermeture de la porte de protection.



Un montage simple et rapide des targettes est possible grâce à des trous prépercés. Le montage sur des profilés standard en aluminium est particulièrement simple. Les targettes peuvent être associées à des interrupteurs de sécurité électromécaniques aussi bien qu'à des interrupteurs sans contact.

**Les informations détaillées sont dans la partie « accessoires » des catalogues : Systèmes de sécurité à codage par transpondeur, Interrupteurs de sécurité avec boîtier plastique et Interrupteurs de sécurité avec boîtier métallique**

### Barrières photoélectriques et rideaux lumineux LCA

Les barrières photoélectriques et les rideaux lumineux sont des équipements de protection immatériels qui permettent de sécuriser des zones de danger sur des machines et installations. Ils forment en effet un rideau lumineux de sécurité invisible devant la zone de danger grâce à plusieurs faisceaux lumineux. Si l'un de ces faisceaux est interrompu par un opérateur de la machine, cela entraîne la coupure des sorties de sécurité.

**I Informations détaillées dans le catalogue : Barrières photoélectriques et rideaux lumineux LCA**





## Sécurité

### Systèmes de sécurité avec AS-Interface

La connexion au système de bus interface ASi Safety at Work est intégrée sur presque tous les interrupteurs de sécurité EUCHNER. Les interrupteurs peuvent ainsi être connectés très facilement au bus.

### Relais de sécurité

Pour le contrôle des éléments de sécurité, EUCHNER propose une large gamme de relais.

### Automate de sécurité

Système de sécurité librement programmable et modulaire destiné à la sécurisation des machines et des installations de production.

### Systèmes de sécurité avec AS-Interface

Cette technique de sécurité se base sur la technologie de bus éprouvée de l'interface ASi standard. Le câblage requis est réduit au minimum. En raison de la simplicité de la structure, aucun paramétrage n'est nécessaire. L'analyse des signaux de sécurité pour l'interface ASi Safety at Work est effectuée via un moniteur de sécurité. Ce moniteur est un automate de sécurité programmable très simplement et de façon entièrement libre au moyen d'un logiciel.



Le câblage du système complet est toujours conforme à la catégorie de sécurité la plus élevée. Les signaux d'état de tous les éléments de sécurité connectés peuvent être analysés directement sur le système de contrôle. En cas de besoin, des extensions peuvent être réalisées très facilement et sans effort.

■ **Informations détaillées dans le catalogue : Systèmes de sécurité avec AS-Interface**





#### Relais de sécurité ESM

Tous les éléments de ce type sont montés dans un boîtier qui ne mesure que 22,5 mm de large. Différentes unités de base peuvent être complétées par des modules d'extension. L'avantage du système modulaire ESM consiste en la possibilité de réaliser différentes configurations de sécurité avec peu de modules différents.

**Informations détaillées dans le catalogue : Relais de sécurité ESM**



#### Contrôleur de sécurité MSC

Le nouvelle contrôleur de sécurité MSC est un système de sécurité universel, librement programmable et extensible de façon modulaire, destiné à la sécurisation des machines et des installations de production. Le module de base permet déjà de réaliser des applications comportant jusqu'à 8 entrées et 2 sorties. Selon l'application envisagée, le contrôleur de sécurité MSC peut être étendue par l'intermédiaire de modules d'entrée, de sortie et de bus de terrain. La programmation se fait aisément et intuitivement au moyen du logiciel EUCHNER Safety Designer. Pour le diagnostic, le contrôleur de sécurité MSC offre diverses possibilités pour obtenir une vue d'ensemble sur l'état de l'appareil.



**Informations détaillées dans le catalogue : Le contrôleur de sécurité MSC**



## ■ Interface Homme-Machine

### Manipulateurs, manivelles électroniques, pupitres portables

Les manipulateurs sont intégrés dans les tableaux de commande et les pupitres déportés. Les manivelles électroniques sont utilisées chaque fois que des axes doivent être réglés manuellement. Avec les pupitres portables, il est possible d'effectuer des opérations de commande dans la zone de danger des machines et des installations.

### Dispositif de clé électrique

L'EKS permet de gérer électroniquement l'accès aux ordinateurs et aux systèmes de contrôle et apporte une protection contre les accès non autorisés à l'utilisation.



### Manivelles électroniques

Les manivelles électroniques EUCHNER sont des générateurs d'impulsions universels destinés au déplacement manuel des axes. Elles sont principalement utilisées pour le positionnement des axes pilotés par CN. Grâce à différents types de signaux et différents niveaux de sortie, les manivelles peuvent être associées à tous types de systèmes de contrôle. L'utilisation de crantages magnétiques inusables garantit une absence totale de nécessité d'entretien.

■ Informations détaillées dans le catalogue : Pupitres portables/Manivelles



### Manipulateurs

Ces dispositifs de commande sont toujours utilisés lorsque des procès automatisés sont commandés manuellement. Les manipulateurs trouvent leur application dans les domaines de la sidérurgie, du bâtiment, dans les installations de transport, sur les sites d'extraction, dans le domaine de la construction de machines et d'installations, tout comme dans le stockage, le secteur médical et les métiers en studio. Grâce à l'homologation par Germanischer Lloyd, les appareils sont également agréés pour être utilisés dans les navires.



■ Informations détaillées dans le catalogue : Manipulateurs

### Pupitres portables

Avec les pupitres portables, les fonctions des machines peuvent être contrôlées et commandées de manière décentralisée. Outre la fonction de commande, les pupitres portables peuvent également disposer d'une fonction de sécurité. A cette fin, ils sont équipés d'interrupteurs d'arrêt d'urgence et de commandes d'assentiment.



**ETHERNET**

**PROFI  
NET**

**PROFI  
BUS**

**Light**

#### **Dispositif de clé électronique EKS**

L'EKS se compose d'une clé électronique et d'une serrure, d'un dispositif de lecture/écriture avec système d'analyse électronique et interface intégrés. Divers types d'appareils possédant des interfaces différentes sont disponibles. Tous les appareils se caractérisent par leur structure extrêmement compact leur permettant d'être montés dans une découpe standard. Grâce au transfert de données sans contact, la serrure est adaptée aux utilisations industrielles rigoureuses.

**I** Informations détaillées dans le catalogue : Dispositif de clé électronique EKS



**CERTIFIED** **USB**  
TM

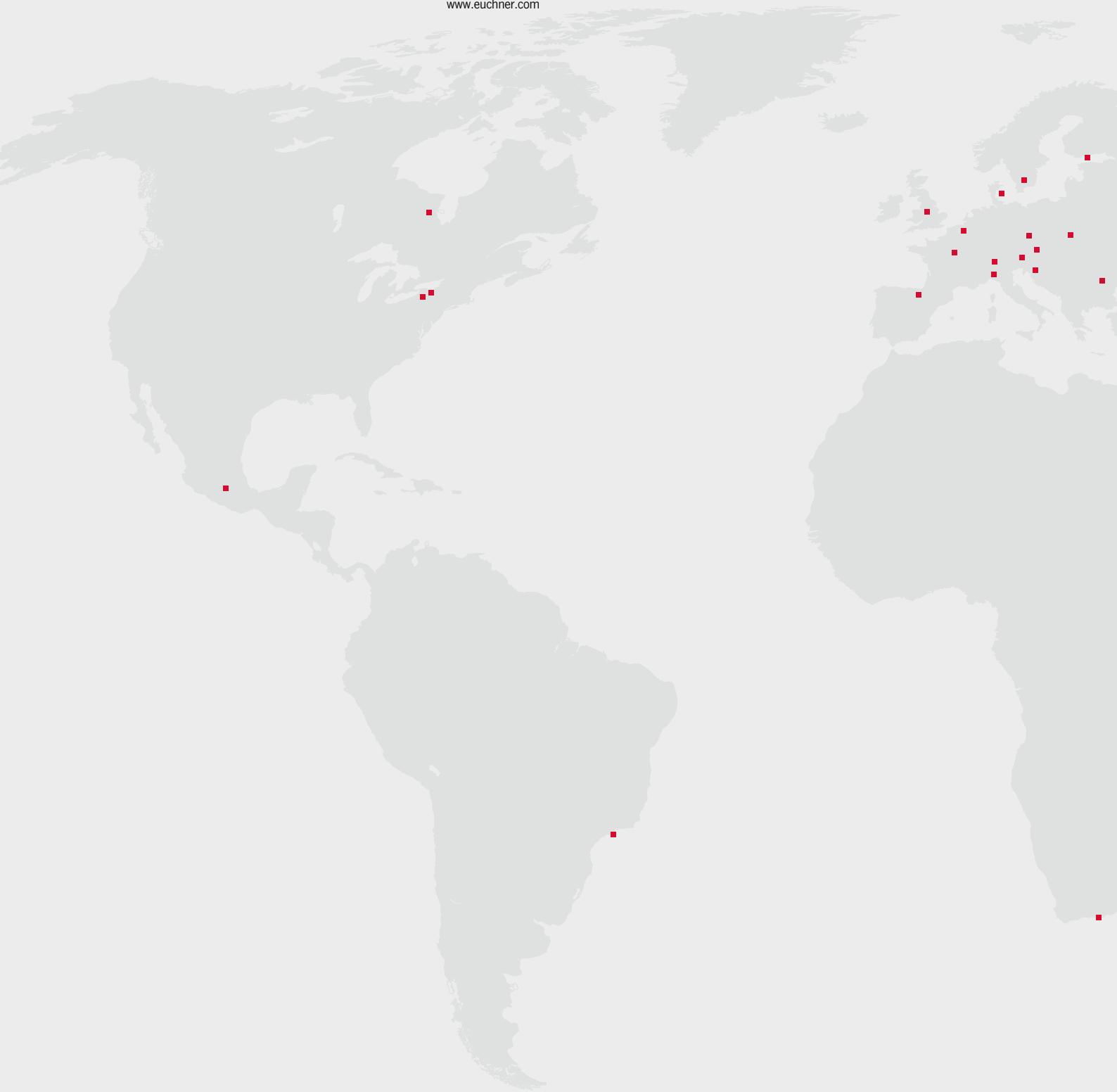
#### **Logiciel de gestion des clés EKM**

L'EKM est un logiciel permettant d'écrire sur les clés et de les gérer à partir d'un ordinateur. Toutes les clés ainsi que les informations qu'elles contiennent sont classées dans une base de données centrale. La zone de mémorisation librement programmable de la clé peut être affectée à des champs de bases de données. Les champs de la base de données et les masques de saisie peuvent être configurés individuellement. La gestion des utilisateurs permet également d'attribuer des droits d'écriture et de lecture. Il est possible de journaliser les paramètres de produits et les interventions selon la norme FDA 21 CFR Part 11.

**I** Informations détaillées dans le catalogue : Dispositif de clé électronique EKS

# Siège

EUCHNER GmbH + Co. KG  
Kohlhammerstraße 16  
70771 Leinfelden-Echterdingen  
Allemagne  
Tél. +49 711 7597-0  
Fax +49 711 753316  
[info@euchner.de](mailto:info@euchner.de)  
[www.euchner.com](http://www.euchner.com)



# Représentations internationales

## Autriche

EUCHNER GmbH  
Aumühlweg 17-19/Halle 1C  
2544 Leobersdorf  
Tel. +43 720 010 200  
Fax +43 720 010 200-20  
info@euchner.at

## Benelux

EUCHNER (BENELUX) BV  
Visschersbuurt 23  
3356 AE Papendrecht  
Tel. +31 78 615-4766  
Fax +31 78 615-4311  
info@euchner.nl

## Brésil

EUCHNER Com. Comp. Eletronicos Ltda.  
Av. Prof. Luiz Ignácio Anhaia Mello,  
no. 4387  
Vila Graciosa  
São Paulo - SP  
CEP 03295-000  
Tel. +55 11 29182200  
Fax +55 11 23010613  
euchner@euchner.com.br

## Canada

EUCHNER Canada Inc.  
2105 Fasan Drive  
Oldcastle, ON NOR 1L0  
Tel. +1 519 800-8397  
Fax +1 519 737-0314  
sales@euchner.ca

## Chine

EUCHNER (Shanghai) Trading Co., Ltd.  
No. 15 building,  
No. 68 Zhongchuang Road,  
Songjiang  
Shanghai, 201613, P.R.C  
Tel. +86 21 5774-7090  
Fax +86 21 5774-7599  
info@euchner.com.cn

## Corée

EUCHNER Korea Co., Ltd.  
115 Gasan Digital 2-Ro  
(Gasan-dong, Daeryung  
Technotown 3rd Rm 810)  
153-803 Kumchon-Gu, Seoul  
Tel. +82 2 2107-3500  
Fax +82 2 2107-3999  
info@euchner.co.kr

## Danemark

Duelco A/S  
Systemvej 8-10  
9200 Aalborg SV  
Tel. +45 7010 1007  
Fax +45 7010 1008  
info@duelco.dk

## Espagne

EUCHNER, S.L.  
Gurutzei 12 - Local 1  
Polígono Belarza  
20018 San Sebastian  
Tel. +34 943 316-760  
Fax +34 943 316-405  
info@euchner.es

## Estonie

Sähkölehto OÜ  
Valukoja 8  
Tallinn 11415  
Tel. +372 511 5579  
office@sahkolehto.fi

## Etats-Unis

EUCHNER USA Inc.  
6723 Lyons Street  
East Syracuse, NY 13057  
Tel. +1 315 701-0315  
Fax +1 315 701-0319  
info@euchner-usa.com

## EUCHNER USA Inc.

Detroit Office  
130 Hampton Circle  
Rochester Hills, MI 48307  
Tel. +1 248 537-1092  
Fax +1 248 537-1095  
info@euchner-usa.com

## Finlande

Sähkölehto Oy  
Holkkitie 14  
00880 Helsinki  
Tel. +358 9 7746420  
Fax +358 9 7591071  
office@sahkolehto.fi

## France

EUCHNER France S.A.R.L.  
Parc d'Affaires des Bellevues  
Allée Rosa Luxembourg  
Bâtiment le Colorado  
95610 ERAGNY sur OISE  
Tel. +33 1 3909-9090  
Fax +33 1 3909-9099  
info@euchner.fr

## Grande-Bretagne

EUCHNER (UK) Ltd.  
Unit 2 Petre Drive  
Sheffield  
South Yorkshire  
S4 7PZ  
Tel. +44 114 2560123  
Fax +44 114 2425333  
sales@euchner.co.uk

## Hongrie

EUCHNER Magyarország Kft.  
FSD Park 2.  
2045 Törökállint  
Tel. +36 1919 0855  
Fax +36 1919 0857  
info@euchner.hu

## Inde

EUCHNER (India) Pvt. Ltd.  
401, Bremen Business Center,  
City Survey No. 2562, University Road,  
Aundh, Pune - 411007  
Tel. +91 20 64016384  
Fax +91 20 25885148  
Mobil +91 8600121112  
info@euchner.in

## Israël

Ilan & Gavish Automation Service Ltd.  
26 Shenkar St. Qiryat Arie 49513  
P.O. Box 10118  
Petach Tikva 49001  
Tel. +972 3 9221824  
Fax +972 3 9240761  
mail@ilan-gavish.com

## Italie

TRITECNICA SpA  
Viale Lazio 26  
20135 Milano  
Tel. +39 02 541941  
Fax +39 02 55010474  
info@tritecnica.it

## Japon

EUCHNER Co., Ltd.  
1269-1 Komakihashinden,  
Komaki-shi, Aichi-ken  
485-0012, Japan  
Tel. +81 568 74 5237  
Fax +81 568 74 5238  
info@euchner.jp

## Mexique

EUCHNER México S de RL de CV  
Conjunto Industrial PK Co.  
Carretera Estatal 431 km. 1+300  
Ejido El Colorado, El Marqués  
76246 Querétaro, México  
Tel. +52 442 402 1485  
Fax +52 442 402 1486  
info@euchner.mx

## Pologne

EUCHNER Sp. z o.o.  
Krasirskiego 29  
40-019 Katowice  
Tel. +48 32 252 20 15  
Fax +48 32 252 20 13  
info@euchner.pl

## Portugal

PAM Servicos Tecnicos  
Industriais Lda.  
Rua de Timor - Pavilhao 2A  
Zona Industrial da Abelheira  
4785-123 TROFA  
Tel. +351 252 418431  
Fax +351 252 494739  
pam@mail.telepac.pt

## République de l'Afrique du sud

RUBICON ELECTRICAL DISTRIBUTORS  
4 Reith Street, Sidwell  
6061 Port Elizabeth  
Tel. +27 41 451-4359  
Fax +27 41 451-1296  
sales@rubiconsa.com

## République Tchèque

EUCHNER electric s.r.o.  
Trnkova 3069/117h  
62800 Brno  
Tel. +420 533 443-150  
Fax +420 533 443-153  
info@euchner.cz

## Roumanie

First Electric SRL  
Str. Rîtmului Nr. 1 Bis  
Ap. 2, Sector 2  
021675 Bucuresti  
Tel. +40 21 2526218  
Fax +40 21 3113193  
office@firstelectric.ro

## Singapour

BM Safety Singapore Pte Ltd.  
3 Ang Mo Kio Industrial Park 2A  
#07-04 Ang Mo Kio Tech 1  
Singapore 568050  
Tel. +65 6483 9288  
Fax +65 6235 0506  
sales@bmsafety.com.sg

## Slovaquie

EUCHNER electric s.r.o.  
Trnkova 3069/117h  
62800 Brno  
Tel. +420 533 443-150  
Fax +420 533 443-153  
info@euchner.cz

## Slovénie

SMM proizvodni sistemi, d.o.o.  
Jaskova 18  
2000 Maribor  
Tel. +386 2 4502326  
Fax +386 2 4625160  
info@smm.si

## Suède

Censit AB  
Box 331  
33123 Värnamo  
Tel. +46 370 691010  
Fax +46 370 18888  
info@censit.se

## Suisse

EUCHNER AG  
Falknisstrasse 9a  
7320 Sargans  
Tel. +41 81 720-4590  
Fax +41 81 720-4599  
info@euchner.ch

## Taiwan

Daybreak Int'l (Taiwan) Corp.  
3F, No. 124, Chung-Cheng Road  
Shihlin 11145, Taipei  
Tel. +886 2 8866-1234  
Fax +886 2 8866-1239  
day11@ms23.hinet.net

## Turquie

EUCHNER Endüstriyel Emniyet  
Teknolojileri Ltd. Şti.  
Hattat Bahattin Sok.  
Ceylan Apt. No. 13/A  
Göztepe Mah.  
34730 Kadıköy /İstanbul  
Tel. +90 216 359-5656  
Fax +90 216 359-5660  
info@euchner.com.tr

**EUCHNER GmbH + Co. KG**

Kohlhammerstraße 16  
70771 Leinfelden-Echterdingen  
Allemagne  
Tél. +49 711 7597-0  
Fax +49 711 753316  
[info@euchner.de](mailto:info@euchner.de)  
[www.euchner.com](http://www.euchner.com)

**EUCHNER**

More than safety.